

Déli Hírlap

Főszerkesztő: Dr. OLOSZ LAJOS
Felelős szerkesztő: MARTY MIHALY
Laptulajdonos a CORVIN Lapkiadó
Részvénytársaság

Ziarul Comunității Maghiare din România
A Romániai Magyar Népkezősség lapja

A Timis-Torontal-i lörvényezék bejegyzés; száma 32.
(Dqs. No. 931/1938)

Alapította:
Dr. VUCIETICH FN Dr. VARNAY ELEMER

Velikije Luki

nek 6 óta állott a bolsevisták legdühödtebb támadásának a középpontjában. Naponként hallottuk ezt a helységnevet s jól megtanultuk. Nagy rétet jelent. A mi részünkre azonban a hősi küzdelem nagy példaként marad emlékeztetés. A helység védői valóban oly példáját adták a katonai erényeknek, amellyel beirták nevüket, helyesebben tettüket a német katonai hősiesség aranykönyvébe. A végtelenné látszó keleti fronton véges-végig a hősi harc nagyszerű esetei mutatkoznak napról-napra, de emlékeztetünk és képzeltünk mégis jobban ragadja meg a velikije-luki harc, mert különlegességével kiemelkedik a többi eset. Katonailag most már rövid az eset. Ennek a fontos támaszpontnak a végsőig való védelmezésével egy egész bolsevista hadsereget kötöttek le a hős védők és amikor már minden köztel szaladt, elhagyták a fellegvárat, de csak parancsra, mert másképpen ezek a védők inkább egytől-egyig feláldozták volna életüket, semhogy megadták volna magukat. A legsúlyosabb harcok után is volt bennük annyi erő, hogy csapatukhoz tudtak törni az ellenség gyűrűjén át.

Ezt a nagyszerű ellentállást csak azzal a szellemmel lehet felfognunk, amely a német katonát és szövetséges társait ebben a minden idők legnagyobb harcában eltölti. Katonanepek fia mindig inkább vállalták a hősi halált, mint a megalkuvást, a megadást. A történet lapjain örök időkre ragyognak az ilyen végsőkre elszánt hősi akarat tettei. Ezekkel buzdítottak, nyugagunkat, ezek hallatára vagy olvastakor fogta meg lelkünket a diésőséges mult nevelő ereje és készítette elő őket a hasonló esetben hasonló megalkuvást nem ismerő hősi önfeláldozásra. Szent hagyomány minden nép körében, hogy a legmagasabb hadi tetteket nemzedékről-nemzedékre szívbe zárja. Költők foglalják versbe a hősi harcokat, legendák szövegnék róluk és ezek szívesen és jól megtanult költemények, ezek a valóságos tettekből született legendák olyan lelki erővel tartják össze a katonanép fiait, akár a vér vagy a faj ereje. Ez a szent hagyomány kötelez. Megérezzük, hogy a harcok népek fiait nem tetteket másként, mint ahogy esztendőnk, ha meg kellett mutatniok ellenségnek és hazának egyaránt, hogy jobb és szebb a diésőséges harcban elszüvedett halál a megadásnál. Az európai katonanepek soha sem fogják elfogadni pl. azt a keleti, kínai gondolatot, hogy a háborúban csak legyőzöttek és megverték vannak. Soha sem hatalmasodhatik el fölöttük meghunyászkodás, a mindenbe beletörődés, a legyen akár-hogy szelleme. Velikije Luki védelmezői népek igazságosabb sorsáért harcoltak körömszakadtáig és minden kétségben felül habozás nélkül áldozták volna fel fiatal életüket ezért a jövőért mindnyájan, ha szigorú parancs el nem rántja őket a haláltól. Ó, bizonyára csak töredékét a harcosoknak, a többség vérről peséltette meg azt az akaratát, hogy igazsága tudatában harcokba kell minden poldok ellen a halálig. A végtelennek tetsző keleti frontnak megszámlálhatatlan hősi példái közül elindul egyszer a legendák útján Velikije Luki.

Tuniziában német harc esportok

Áttörték az ellenséges állásokat és több magasiatot elfoglaltak

A keleti arevonal helyzetéről a Német Távirati Iroda a következőket közli: Az előző napokban a német és szövetséges csapatok súlyos és elkeseredett harcokat vívtak s sikerült a helyzet urainak maradniok. A német véderő főparancsnokságától elrendelt mozgó haremder megadta a lehetőséget, hogy a szükség esetén kívánkozó ellenőkre készen legyenek. A Szovjet a két hónap óta folyó támadásban szenvedett hihetetlenül nagy ember- és anyagvesztései következtében ninesen abban a helyzetben, hogy a látszólag kimeríthetetlen forrásaiból friss kötelekeket dobjon a tűzbe. A téli hadjáratban most első ízben használt új német fegyverek megtették a magukat, amihez a mozgó harcmodorral párosult német katonai intelligencia, hősiesség és kiképzési tökéletesség járult és kiegyenlítette az ellenség számbeli fölényét. A német hadvezetőség éppen ezért nyugalommal és bizakodással tekint a hadműveletek további kimenetelére.

A Kaukázus nyugati részén a bolsevistáknak a román csapatok ellen indított támadása javarésztben már a jól irányított tüzérégi elhárításban összeomlott. A Kaukázus északi részén az ellenség minden kísérlete hiábavaló volt, hogy a német páncélosokat bekerítse vagy utolérje. Itt egyébként a heves hóvihár akadályozza a nagyszabású hadműveleteket.

Sztalingrádban a német csapatok csodálatos hősiességgel küzdenek. Kisebb helyi támadások sikerült elereszteniok, illetve az arevonalat megjavítaniok. A Don folyó alsó folyásánál a bolsevisták tétlenek voltak. Kisebb helyi támadásokat, amelyeknek rohamvállalkozás-jellegük volt, visszavertek. A Don folyótól északra a szovjet páncélos előretörését kiküszöbölték és tizenöt páncélost megsemmisítettek. A Don folyó középső szakaszán a súlyos harcok nem eszökkeno heveséggel tovább tartanak. A bolsevisták anélkül, hogy számbeli fölényüknek hasznát vehetnék, mivel a német és magyar csapatok elleni bekerítő kísérletük meghiúsult, ellentámadás következtében kénytelenek voltak visszavonulni.

A német vezéri főhadiszállás legújabb jelentése

A német vezéri főhadiszállásnak kedden délelben kiadott legújabb jelentése szerint német és román csapatok a Kaukázus nyugati részében ellenséges támadásokat visszavertek. Kaukázus északi részén és a Don-vidéken újabb változatos harcok vannak folyamatban, amelyeknek során, január 17-én és 18-án hatvankét szovjet páncélost megsemmisítettek. Sztalingrád területén német csapatok kemény harcokban szívósan védekeznek a bolsevisták egyre újabb támadásai ellen.

A bolsevisták helyi támadásai a front középső szakaszán és az Imen-tóól délkeletre eredménytelenek maradtak. A Ladoga-tóól délre a bolsevisták erős tüzérégi támogatás mellett ismét támadtak. Nehéz harcokban visszaverték a bolsevistákat, akik súlyos, véres veszteségeket szenvedtek. Mindkét frontszakaszon 32 szovjet páncélost megsemmisítettek.

Légi harcokban, amelyekben szlovák vadászgépek is eredményesen résztvettek, tizenhat szovjet repülőgépet lelőt-

tek; saját veszteség nem volt.

Észak-Afrikában a német-olasz páncélos hadsereg továbbra is szívós ellentállást fejt ki az ellenséggel szemben. Német harc esportok Tuniziában több szakaszon áttörték az ellenséges állásokat és rojammal elfoglaltak az ellenségtől szívósan védett magasiatokat. Harci repülök az elmúlt éjszaka Bone előtt két szállítóhajót elsüllyesztettek, összesen 12.000 tonna-tartalommal, azonkívül megrongáltak két közepes nagyságu tehergőzöst. Tíz ellenséges repülőgépet lelőttek Észak-Afrika fölött.

A Csatorna vidékén, a német öbölben és a norvég partok mentén az angol légerő nyolc repülőgépet vesztett.

Dover városát és kikötőjét január 18-án az esti órákban egy német harc es repülőgépekkel robbanó és gyújtó bombákkal bombázta. Valamennyi német gép visszatért.

LONDON MEGGYŐZÖDÖTT

A NÉMET LÉGERŐ ÚTOEREJÉRŐL

Berlin. A London ellen intézett német légitámadással kapcsolatban a német vezéri főhadiszállás még a következőket közli:

A német nehéz harc es repülőgépek első hulláma röviddel esti 20 óra után hatolt London központja fölé. Röviddel azután lecsapódtak az első bombák.

Nehéz robbanó és gyújtóbombák százai hullottak alá a Themze-kannyartól nyugatra és délnyugatra.

Sem az angol légvédelmi ütegek, sem pedig a fényszórók nem tudták a német repülőgépeket a bombák ledobásában megakadályozni. Esti 22.30 óraig egyik repülőgép-hullám a másikat követte és zuhanó repülésben dobták le a gépek bombáikat. A kikötői berendezésektől nyugatra és délnyugatra a ledobott bombák nagy tüzeket okoztak, amelyek csak fokozódtak a reggeli három óra körül bekövetkezett második nagy támadás folytán. A német repülőgépeknek az angol légvédelem és az éjszakai vadászköz támadásán kívül a záró léggömbök nagy számát is le kellett küzdeniök.

A második nagy hullám támadása kedvező látási viszonyok mellett, majdnem teljesen felhő nélküli égboltozat alatt körülbelül másfél óra hosszat tartott.

LÉGI RIADÓ SVAJCZAN

Bern. (Stefani). Hétfőn este tizenegy óra után néhány perccel Svájc különböz vidékein és városaiiban két ízben is légi riadó volt. Megszólaltak a légi veszélyt jelző készülékek Bernben és Zürichben is.

A BRIT BOMBATAMADÁS ÁLDOZATAI

Berlin. (NTI). A német birodalmi főváros ellen intézett brit légi támadás áldozatainak száma nyolcvanketőre emelkedett. Ebből ötven hadifogoly.

Negyvenezer kínai megadta magát a japánoknak

Tokió (NTI). Hivatalosan közlik, hogy egy kínai tábornok negyvenezer főt kitevő hadsereggel együtt megadta magát a japánoknak.

Kijelentette, hogy együtt akar működni Nagy-Kel-et-Ázsia ujjaépítésében.

Megjegyezte még a kínai tábornok azt is, hogy elhatározásában a nankingi nemzeti kormánynak az angolszász hatalmakhoz intézett hadüzenete vezette. A meghódított kínai hadsereg Shantung tartomány hegyvidékén működött.

HADIFOGLYOKAT SZÁLLÍTÓ HAJÓ BOMBÁZÁSA

Tokió (NTI). A Domej-iroda ranguni jelentése közli, hogy a burmai Tavoy városától nyugatra három ellenséges repülőgép megtámadott két japán szállítóhajót.

A hajók holland hadifoglyok voltak. A megtámadott két hajó közül az egyik jelentős károkat szenvedett. A támadásnak több áldozata van.

A mentési munkálatok során ötszáz hadifoglyot sikerült megmenteni, más ötszáznak a sorsa ismeretlen.

SIKERES JAPAN LÉGITÁMADÁSOK

Tokió (NTI). A japán császári főhadiszállás közlése szerint japán repülőgépek január 16-án Yunan tartomány, január 17-én pedig Csittakong és az etől a helységtől 90 kilométernyi távolságra északra fekvő Feni városa ellen intétek támadást.

A yunani repülőtér felett japán repülőgépek légi harcban hármát, a földön vesztelő gépek közül pedig tizet megsemmisítettek. Feni közelében kilenc ellenséges repülőgép pusztult el, ebből négyet légi harcban lőttek le, ötöt pedig a földön vesztelő gépek közül pusztítottak el.

Csittakong és Feni katonai berendezéseit a japánok sikerrel bombázták, aminek következtében tüzek keletkeztek. A harcokból egy japán gép nem tért vissza.

Az angolszász kihívásra Spanyolország biztonsgági intézkedésekkel válaszol

Arrese spanyol pártminiszter németországi látogatása már magában véve a győlemremelő jelenség és Spanyolország ama elhatározásának újabb bizonyítéka, hogy teljes mértékben átérzi az európai sorsközösséget. A pártminiszter az új Spanyolország egyik legkiválóbb politikusa, rendkívül népszerű ember s magatartása népmilliók állásfoglalását tükrözi. Személyében tehát nemcsak a Franco-kormány egyik tagja tárgyal ma Berlinben, de a spanyol nép s elsősorban az új nemzedék bizalmának letéteményese is. Érthető, ha ez a tény angolszász körökben visszatetszést keltett s London és Washington sürgős alkalmat keresett rosszálása kifejezésére. Eszközökben nem igen válogat az angolszász diplomácia, azonban így is meghökkenő az a mód, ahogyan Spanyol-Marokkó kérdését feszegetik.

Roosvelt elnök a francia-afrikai rajtaütés alkalmából „biztosította” a spanyol és portugál felségjogokat, ez azonban nem akadályozta meg az angolokat abban, hogy Gibraltár kikötőjében két spanyol hajót hetek óta fogva tartassanak. Amikor Franco tábornagy elrendelte a részleges mozgósítást, az angolszász sajtó „felesleges” elővigyázatosságról példalódzott, amit azonban nyomban követett az amerikai repülőik ismételt portugáliai határsértése, a „kényszerleszállások”, most pedig a spanyolok tengeri jogainak vitatása.

Orgaz tábornok, Spanyol-Marokkó főbiztosa, Madridba utazott, ahol összeült a legfelső haditanács. A spanyol sajtó, mint legidősebb kérdéssel, az ország semlegességével foglalkozik és nyomatékosan hangsúlyozza, hogy az Ibériai-félszigetet nem érheti meglopás és hiába keresnek ott az angolszászok „bűntársakat”, mint tették ezt Francia-Afrikában. Hozzáértik a spanyolországi helyzet alakulásának megítéléséhez az a körülmény is, hogy az Egyesült Államok kormánya madridi nagykövetsége keretében külön „kulturális ügyosztály” létesítését tartotta szükségesnek, propaganda-célokra. Az európai közvélemény fokozódó figyelemmel kíséri az Ibériai helyzet alakulását.

A spanyol haditanács ülése

Madrid. (NTI). Hétfőn Asensio hadügyminiszter elnökletével összeült a legfelső spanyol haditanács.

A haditanács ülésének tárgyáról semmiféle közlemény nem adnak ki.

Madrid. (NTI). A spanyol minisztertanács Franco tábornok, államfő elnökletével hétfőn folytatta tanácskozásait.

ANGOL BEAVATKOZÁS SPANYOL-MAROKKÓ BELÜGYEIBÉ

Berlin. (Rador). Berlini politikai körökben figyelmet keltett az a jegyzék, melyet a tangeri brit konzul nyújtott át szombaton a spanyol hatóságoknak.

A jegyzék szóról-szóra a következőket tartalmazza:

A tangeri spanyol jogok vitatása

London (Europapress). A brit kormány félhivatalos jellegű közleményt adott ki, melyben utal arra, hogy nem ismeri el a tangeri övezetnek Spanyolország részéről történt elfoglalását.

hanem az 1925. és 1928. évi megállapodásokat tekinti mérvadóknak.

Hír szerint Orgaz tábornok, Spanyol-Marokkó főbiztosának, a tangeri kérdésre vonatkozó nyilatkozata birtára Londont erre az állásfoglalásra.

Róma (Europapress). Az a tény, hogy Anglia nem akarja de jure elismerni Tangernek a spanyolok részéről való megszállását, élénk visszhangot keltett az olasz közvéleményben. A Popolo di Roma emlékeztet arra, hogy Madridnak, az északafrikai angolszász invázióval szemben, — mely Spanyolországra közvetlen veszélyt jelent —

joga van a tangeri övezet védelmének kellő megerősítésére.

Virginio Gayda ugyanezzel a kérdéssel kapcsolatosan a Voce d'Italia hasábjain felteszi a kérdést:

— Vajon azt hiszik az amerikaiak, hogy a vörös forradalom rémképével nyomást gyakorolhatnak Spanyolországra s feltámaszthatják azt a mozgalmat, melyet már megsemmítették földrészünkön?

A KELEPCE

Berlin (Rador). A Német Távirati Iroda diplomáciai szerkesztője a következőket írja:

Az Egyesült Államok madridi nagykövetségének keretében „kulturális ügyosztály” létesült, melynek megnyitása alkalmából Hayes nagykövet beszédet mondott s

szavaiból könnyen lehet következtetni az „ügyosztály” célkitűzéseire. Az a rendeltetése, hogy meggyőzze a spanyolokat s az Ibériai-félsziget vala-

— Anglia jogához híven, nem ismeri el azokat a változtatásokat, melyeket a spanyolok a tangeri közigazgatásban bevezettek.

Berlini politikai körök ebben a nyilatkozatban a brit imperializmus újabb bizonyítékát látják s

nem tartják kizártnak, hogy a jegyzék átadása összefüggésben van Arrese spanyol pártminiszter németországi látogatásával.

Berlinben mindenesetre az a vélemény alakult ki, hogy a brit jegyzéknek éppen azon a napon való közlése, amikor Arrese Berlinbe érkezett, nem egyszerű véletlen műve.

mennyi lakosát a dollár-imperializmus ártalmatlanságáról s a Szovjettal kötött szerződés nem-támadó jellegéről.

Utalt a nagykövet az Egyesült Államok nyilatkozatára, melyek szerint tiszteletben tartják az Ibériai-félsziget integritását, valamint Spanyolország és

Az Egyesült Államok külügyminisztere lehetségesnek tartja De Gaulle és Giraud közeledését

Stockholm (NTI). Cordell Hull, az Amerikai Egyesült Államok külügyi államtitkára hétfőn Washingtonban kijelentette, hogy nincs tudomása azokról a híresztelésekről, melyek szerint két

Portugália tengerentuli birtokait.

Ez a szándék persze nem akadályozta meg az Egyesült Államokat abban, hogy rátegyék kezüket Kubára, a Fülöp-szigetekre és más oly területekre, melyek Spanyolországhoz tartoztak, — állapítja meg a Német Távirati Iroda szerkesztője. Nem merült még a feledés homályába az a felhívás, melyet alig egy évvel ezelőtt Washington Brazíliához intézett a Zöldfoki-szigetek megszállása érdekében.

Emlékeztet még az Azori- és a Kanári-szigetekre valamint Madeira szigetére vonatkozó amerikai igények is,

amint nem lehet figyelmen kívül hagyni a kubai államelnök nyilatkozatát sem, melyben az Ibériai-félsziget megszállását követelte.

Francia-Észak-Afrika és Francia-Nyugat-Afrika megtámadása s következképpen

Spanyol-Marokkó bekerítése oly helyzetet teremtett Spanyolország számára, melyben feltétlenül szükséges volt a biztonsgági intézkedések foganatosítása.

A két Ibériai állam közös védelmi arcvonalat létesített bármilyen fenyegetés ellen. Mint a hivatalos közleményekből kitűnik, a spanyol—portugál megbeszélések egyik fő-tárgya a kommunista veszély volt. A madridi amerikai nagykövet ugyan azt szeretné elhitetni, hogy a kommunizmus ártalmatlan madárijesztő, kísérlete azonban nem talál hiteire egyik Ibériai államban sem, mert azok közvetlen tapasztalatokat szereztek a kommunizmus véres tevékenységéről s emlékeznek arra is, hogy

a bolsevista propagandát éppen azok a külföldi erők támogatták, melyek most is Moszkva szövetségesei.

Az egyik tekintélyes portugál lap a mi nap is felhívta a figyelmet arra, hogy ne becsüljük le a bolsevizmus veszélyét. A Diario de Manha figyelmezteti a „hivatásos derülátókat” a kelepce: Hayes nagykövet „kulturális ügyosztálya” a bolsevizmus szállásainál!

hétben belül megegyezés létesül De Gaulle és Giraud tábornok között. Hull ugyanakkor megjegyezte, hogy a megegyezést lehetségesnek tartja.

Svédország további katonai intézkedéseket hoz lüggelenségének megvédésére

Stockholm (NTI). A svéd állami költészetes parlamenti vitája során Hanson miniszterelnök beszámolt Svédország nemzetvédelmi kérdéseiről.

Bejelentette, hogy a véderő főparancsnokának javaslatára elhatározta a nemzetvédelem további megerősítését. Ebből a célból több katonai egységet rövid ideig tartó kiképzésre katonai szolgálatra behívnak. Közölte még a miniszterelnök a képviselőkkel, hogy a kormány hozzájárulásával

a véderő főparancsnoka parancsban adta tudtára a katonai egységek parancsnokainak, hogy saját kezdeményezés alapján cselekedhetnek, olyan értelemben, hogy harcoló erőket szervezzenek és ezeket csatasorba állítsák, ha a felsőbb parancsnokságtól nem érkezik rendelkezés.

A svéd véderő főparancsnoka paran-

csában arra hivatkozik, hogy megtörténhetik, hogy a támadó vagy bizonyos, az országban a támadóval együttműködő elemek hamis híreket adhatnak le rádión katonai parancs címén.

A napiparancs hangsúlyozza, hogy minden olyan rendelkezés hamis, amely az ellenállás megszüntetéséről szól.

Utal a parancs az egyéni kezdeményezésre és a minden körülmények között való ellenállásra.

Hanson miniszterelnök beszéde végén megjegyezte, hogy az intézkedés nem valamely, Svédországot nyugtalanító újabb esemény adott okot,

hanem ez természetes kiegészítő része a svéd függetlenség megmentésére irányuló általános nemzetvédelmi előkészületnek.

Százhárom letartóztatás Lyonban

Vichy (Europapress). A lyoni prefektúra közlése szerint decemberben a törvényellenes szervezetek elleni küzdelem során 113 letartóztatás történt. Egyedülleg nagyobb mennyiségű fegyvert és robbanóanyagot, valamint propaganda-anyagot is lefoglaltak, melyek a rendőri vizsgálat megállapítása szerint légi úton érkeztek.

A letartóztatottak között van több kommunista is, akik a megszállt Franciaországban merényleteket követtek el.

Beleg az egyiptomi miniszterelnök és gyengélkedik az USA pénzügyminisztere is

Tripolisz (NTI). Kairóból jelentik, hogy Nahasz Pasa, Egyiptom miniszterelnöke beteg. Faruk király érdeklődött a kormányelnök egészségi állapotáról.

Amszterdam (NTI). A makay rádió washingtoni értesülés alapján közölte, hogy Morgenthau, az Egyesült Államok pénzügyminisztere két hete gyengélkedik s most betegszabadságra Havanába utazott.

Kivégeztek egy svájci kémnőt Rómában

Róma (Rador). A különleges nemzetvédelmi törvényszék halálra ítélte Boriani Laura 21 éves, házasságkötése révén svájci állampolgárságu nőt, aki az olasz haditengerészet kárára kémkedett. Az ítéletet vasárnap hajnalban az egyik Róma melletti helységben végrehajtották. Egy Rosetti Aldo nevű egyént, aki megszerezte a francia honnosságot, az ellenség támogatása miatt tizenöt évi kényszermunkára ítélték. Két vádlottat a bíróság — bizonyítékok híján — felmentett.

Léovédelmi utasítások

Az illetékes hatóságok újabban a következő léovédelmi utasításokat közlik: A gépkocsivezetők tompítsák lámpájuk fényét; a lakásokban esténként meg kell vizsgálni a lakások elsőtűtési berendezését, különösen azt, hogy vajon a cselészoba és a lépcsőház ablakai, valamint az udvarra nyíló ablakok is megfelelően el vannak-e sötétítve. ellenkező esetben az illetők a léovédelmi rendeletekben említett büntetésnek teszik ki magukat. Aki a világitást nem tompítja el kellőképpen, utmutatást nyújt az ellenségnek, míg a rendeletek betartásával megvédi önmagát és családját. Nem tanácsos a főútvonalon a csoportosulás. Adott esetben életét menti meg az, aki az idején elkészített óvóhelyre, vagy a védőárkba húzódik.

Légi támadás után senki ne nyuljon hozzá a fel nem robbant lövedékekhez. Mindenki idejében gondoskodjék róla, hogy az óvóhelyeknek megfelelő kijárata legyen. Az óvóhelyet szerelje fel mindenki a szükséges eszközökkel, székekkel, fekhellyel, víztartókkal, világitással.

Tanácsos a gyermekeket idejében felvilágosítani arról, miként viselkedjenek légitámadás esetén az utcán, vagy otthon, a szülők esetleges távollétében. Az óvóhelyre rendezve, nyugodtan kell vonulni. A pincéket idejében úgy kell átalakítani és berendezni, hogy mindenki megvédhesse ott családja életét. Ha a rádióban bejelentik, hogy léovédelmi okokból felfoszakították a közvetítést, mindenki zárja le a gáz-és vízcsapot és amikor légiriadó jelzések, azonnal vonuljon mindenki az óvóhelyre.

Ha gyújtóbomba következtében tűz mad, igyekezzék mindenki azt már a kezdetén elfojtani és ne várjon, míg a tüzoltóság megérkezik. Ki kell üríteni a padlást, azokat gerendázatát: be kell meszelni a késleltetésben kell tartani homokot, lapátot, hogyha gyújtóbombát dobnak le ellenséges repülőgépről, ki-ki megóvhassa ingatlanát tüztől.

HIREK

A Déli Hírlap megjelenik mindnap
a vasárnapokat és ünnepeket követő napok
kivételevel.

**Timisoara-temesvári szerkesztőség
és kiadóhivatal: L. Piata Bratianu 3.
Tel: kiadóhivatal 28-10, szerkesztőség 50-78**
Aradon előfizetések, hirdetések és reklám-
címek Reclama hirdetőirodában, Eminescu-
utca 4. Telefon: 17-11.

Uj előfizetőket

ismét felvesz a Déli Hírlap kiadóhivatala, mivel a lap most már nagyobb példányszámban jelenhetik meg. Az előfizetési költségek újabb megrálgatására való tekintettel az előfizetési ár — a lapok házhöz való kézbesítésével, vagy postán küldve — havi 140 lej, három hónapra 400 lej. Egyes szám ára 5 lej.

Hogyan alszik el

az ember, azt senki sem tudja: ugyan-
is, vagy egyáltalában nem alszik el
— az alvási való várszár — az elal-
vászavara — vagy pedig minden átmenet
nélküli zuhan álomba. Érthető tehát, hogy
az elalvás és alvás magyarázatára egész
sereg tudományos elmélet alakult ki, me-
lyek közül az élettani vagy kémiai elmélet
ad a legtöbb kérdésre megnyugtató felele-
tetet. A kémiai elmélet az elalvást és alvást
az úgynevezett „transzmineralizáció” je-
lenségével próbálja magyarázni. Eszerint
fáradtság az izmokat kálium hagyja el,
míg az izmok nátriumtartalma emelkedik.
Ez a kémiai anyagcsere a test elektromos
feszültségére is befolyással van: a kimerült
testrészek elektromos feszültsége csökken,
az úgynevezett „bioelektrikus erők” alább-
hagynak. Az alvásnak az a feladata, hogy a
test elektromos feszültségét ismét feltöltse.
Aki tehát többet és főképpen mélyebben al-
szik, többet él, mert nagyobb energiákkal
éli életét.

Mint az életben minden, az alvás is periódikus folyamat. Ebbe az összefüggésbe tartozik, hogy az alvás évszakonként is hullámzásnak van alávetve. Az állatok téli alvásához hasonlóan az emberek között is sokan vannak, akik télen különösen hajlamosok a fáradtságra. Ezenkívül az emberek napi, vagy jobban mondva éjszakai alom-szükséglete között a tipikus különbségek vannak. J. H. Schulz professzor, berlini pszichológus az egészségeseknél két típusú alvást különböztet meg. Az egyik, miráltalán egész nap derekesen alvó, este ellenállhatatlanul fáradtá válik, a másik számára pedig ugyiszólvár este virrad fel csak a nap. Ez utóbbi a tipikus „éjjeli bagoly”, akinek sohasem elég hosszú az este. Mondani sem kell, hogy ez a típus elsősorban a fejmunkások közül kerül ki. Az éjjeli munkát egyúttal két fázisú alvó is, amennyiben egészséges, megerőltető napi munka után is csak akkor alszik el, ha későn megy ágyba. Álma kezdetben meglehetősen éber és bizalmas, majd fokozatosan mélyebb álom-mélységbe merül. Ha az ébredés után megzúdul, természetesen kedvetlenül és szörnyűen kel fel. Ezen azonban nem lehet segíteni: a reggeli rossz kedv a két fázisú alvó természetéhez tartozik. Az első típusú alvó szemben az egy fázisú alvással jellemzi. Az álom itt kezdetben felszínes, majd mélyebbé válik, hogy a csúcspont elérése után reggel felé ismét éberebbé legyen. Így az egy fázisú alvó további alvászükséglet érzése nélkül, vagyis frissen, kipihenten ébred fel.

A tulzolt alvászükséglet kóros jelenség. Elég itt a trópusi álomkórra vagy az agyhártyagyulladásra utalni. Az alvászavarai természetesen az orvosra tartoznak, mert a zavaroknak különböző okai lehetnek. Az elalvászavarok lelkijelenségei is vannak és ezek a tényezők sok esetben lényeges szerepet töltenek be. Nem hiába mondja már az ősi közmondás is, hogy a legjobb párna a tisztá lelismert.

(St.)

— Az északamerikai demokrata párt új elnöke. Amszterdam. (NTI). Az északamerikai demokrata párt elnökévé Frank Walter postaiügyi minisztert választották meg, — jelenti Washingtonból a brit hírközlési szolgálat

Megalakult a brasovi-brassói magyarság fogyasztási szövetkezete

Az új szövetkezet a Hangya Szövetség tagja lesz és 3 millió lej kezdőtőkével indul

Ismeretes, hogy Braşov-Brassóban hónapokkal előbb mozgalom indult magyar fogyasztási szövetkezet létesítésére. A gondolatot magáévá tette az ottani magyarság minden rétege s miután a jegyzések komoly alaptöket eredményeztek, a mozgalom vezetői megtehették a szükséges lépéseket az alakuló közgyűlés összehívására.

A január 13-án tartott gyűlést Szele Béla dr., az előkészítő bizottság elnöke, nyitotta meg. Vázolta a szövetkezés célkitűzéseit, majd utána Csákány Béla dr. ismertette az alapszabályokat.

Ezután a közgyűlés kimondotta a brasovi-brassói „Hangya” fogyasztási szövetkezet megalakulását és ennek az ajudi-nagyenyedi „Hangya-Furnica Szövetséghez” való csatlakozását.

Héja Albert római katolikus lelkész javaslatára a gyűlés megválasztotta az

igazgatóság, valamint a felügyelőbizottság tagjait. Igazgatósági tagok lettek: Szele Béla dr., Szabó Béni, László Kálmán, Kocsis Béla, Lutsch Gyula, Pásztor Sándor, Reidinger Zoltán, Bálint László és Fejér Pál. Felügyelőbizottsági tagok: Fekete Frigyes, Szécsi Sándor és Orbán Balázs. Póttagok: Bartók Árpád, Erdélyi András és Szabó Sámuel. Jogtanácsos: Csákány Béla dr.

Munkatársunk érdeklődésére Szele Béla dr. kijelentette, hogy a szövetkezet három millió lej kezdőtőkével indul. Sikerült üzlethelyiséget bérelni az egyik legforgalmasabb, központi városrészben. Az üzlethelyiség berendezéséről is gondoskodtak már, ugyancsak szakképzett üzletvezetőről is. A szövetkezet tehát rövidesen megkezdheti tevékenységét.

— Japán berlini katonai attaséja lemondott tisztségéről. Tokió (Rador). A japán hadügyminisztérium közölte, hogy Banzáj tábornok, Japán berlini katonai attaséja, aki a napokban a japán fővárosba érkezett, lemondott tisztségéről. A berlini japán nagykövetség mellé beosztott katonai attaséja egyben szlovákiai japán katonai attaséja Mitsumiko Komatszu tábornok nevezlék ki.

— A megszállott övezet francia prefektusának kihallgatása Lavalnál. Vichy. (NTI). Az utólag megszállott Franciország prefektusai értekezleten vettek részt Vichyben, amelyen maga Laval miniszterelnök elnököl. A földművelésügyi miniszter az ellátás kérdéséről mondott beszámolót, hangsúlyozva az élelmiszek gyűjtésének, valamint a zúgkereskedelem elleni küzdelemnek a fontosságát.

— Házasság. Alsóceceji Cziáky Baby és Turdik Nándor házasságot kötöttek. (Mindenkülön értesítés helyett).

— Játékbarlangok bezárása. Vichy. (Europapress). Valamennyi nizzai és cannesi játékbarlangot bezárták. A Rivierán már csak a montecarlói játék-kaszinó van nyitva.

— Takarítani kell a havat a gyalogjáróról. Az aradi városi hatóság közleményben figyelmezteti a háztulajdonosokat kötelezettségükre, hogy az ingatlanuk előtt levő gyalogjáróról rendszeresen el kell takarítani a havat és a gyalogjárót fűrészpárral vagy hamuvajjal kell behinteniük, mert ellenkező esetben szigorú büntetésben részesülnek.

— Öngyilkosság a vendéglő előtt. Bucureşti. Dragomir Nicolae pincér éjszakai mulatozás után a Mircea cel Mare vendéglő előtt mellé lötte magát s rövid idő múlva meghalt. Tettének oka ismeretlen.

— Közlelmzési nehézségek Palesztinában. Erzerum. (NTI). A jeruzsálemi rádió bementotta, hogy Palesztinában újabb korlátozásokat léptettek életbe a hus-és tojásfogyasztásra vonatkozóan. A tojás fejadagját felére csökkentették.

— Zsidók jelentkezése Bulgáriában. Sófia. (NTI). A bolgár sorozási iroda hírdményt tett közzé, melynek értelmében minden 23 és 35 év közötti zsidónak január 25-ig jelentkeznie kell a katonai hatóságoknál. Jelentkezni tartoznak azok az 1921 és 1922-ben született zsidók is, akiket február elsejével kezdettel különleges munkás-alakulatokba osztottak be.

— Csanghaisek washingtoni utasása. Lisszabon. (Stefani). Londonból származó hírek szerint Csanghaisek tábornok, csangkinginai államfő a közeljövőben Washingtonba utazik, hogy ott résztvegyen a szövetséges hatalmak vezetőinek értekezletén.

— Tízezer esethen vették igénybe a mentőket. A timisoara-temesvári önkéntes mentőtársulat most kiadott jelentése szerint a múlt év decemberében 1176 esetben működött közre; 76 esetben nyújtott első segélyt, még pedig 41 esetben sérüléseknél, 28 megbetegedésnél és 7 öngyilkossági esetben. A mentők ezenkívül 698 betegszállítását végezték, elszállítottak egy elmebeteg és 25 váhalmára vonultak ki. Mozgószolgálatot 376 esetben teljesítettek a színházban, a mozgóképszínházakban és más helyeken. A múlt évben összesen 10.019 esetben vették igénybe a mentőket, a társulat fennállása, az 1886 év óta pedig összesen 239.030 esetben.

— Orvosi hír. Dr. Vaniss László fogorvos újból rendel. Timisoara-Temesvár.

— Minden harmadik házasságtörésre egy válás esik Egyiptomban. Róma. Az olasz lapok ankarai értesülése alapján rámutatnak arra, hogy Egyiptomban a múlt évben háromszázezer házasságtörés volt, a válások száma pedig meghaladta a százszázat. Minden harmadik házasságtörésre esik tehát egy válás, ami szomorú fényt vet az egyiptomi erkölcsi viszonyokra.

A DÉLI HÍRLAP telefonszámai:

Szerkesztőség: 50-78

Kiadóhivatal: 28-10

— Elitét betörő. Deva. (Saj. tud.).

A devai törvényszék most ítélkezett Matcan Aurel Gorj megyei pásztor felett, aki Stojan Aurel neve alatt bejárta a megyét s turuladással ürüggyével későbbi betörés céljából terepszemlét tartott. A többi között balta és a Pálinkás-féle dohánytözsébe, Szerencsésnére, egy üzletben tett „látogatásokról” otfelejtette kalapját, egy másik helyen pedig nevére kiállított fizetési jegyzéket. Rövid nyomozás után letartóztatták. A bíróság most három évi fogházra, polgári kártérítésre és pénzbírságra ítélte Matcant. A büntetés kiszabásánál tekintetbe vették büntetett előéletét. A pásztor ugyanis a timisoara-temesvári törvényszék hat hónapi fogházra ítélte.

Gyilkos vallomása a gramfon-lemezen

A legszörnyűbb regényeket az élet írja. Ezt az igazságot bizonyítja az az eset, amely a napokban történt az észak-amerikai Baltimore városban, egy nagytekinélyű és igen gazdag gyáros halálával kapcsolatosan. A gyáros sulyosan megbetegedett és midőn közeledni érezte halálát, megtette utolsó intézkedéseit. Közölte környezetével, hogy végrendelettel gramfon-lemezre vette fel és kívánta, hogy annak felolvasásánál legjobb barátja, a törvényszéki főügyész, is jelen legyen. Halála után összegyűltek az érdekeltek és kegyelettel hallgatták az elköltözött utolsó szavait. Azonban csakhamar rémület és megdöbbenés vett mindenkin erőt, midőn meghallották a sirontili vallomást. A gyáros tizenöt esztendővel ezelőtt arzásonal megmérgezte üzletársát, hogy így a társ vagyonához férkőzzék. Kiderült továbbra még az is, hogy a gyilkos minden vagyonát megmérgezett társa családja hagyta, hogy legalább némileg jóvátegye bűnét. A jelenlevő főügyész azonnal hivatalába tért vissza és elrendelte a vizsgálatot, amely mindenben megerősítette a vallomást. Nemcsak a gyáros vagyonát is megkapták a meggyilkolt hozzátartozói, mert sem a gyilkos gyáros özvegye, sem gyermekei nem tartották igényt a vagyonra a történetek után.

— A városi burgonya átvétele. Timisoara-Temesvár város közlelmzési szolgálata közli, hogy mindazok, akik burgonyára való igényüket bejelentették, valamint az intézetek, népkonyhák és kiskereskedők az igényelt burgonyát a városnak a jözsefvárosi szeszgyár udvarán levő magtárából átvethetik. Bejárat a Garii-utca felől van. A száz kiogrammnál nagyobb tételek ára 17.50 lei kilónként, a raktárban. Zsákokat, kosát az érdekeltek hozzanak magukkal. Az átvétel bármely napon történhetik, amikor az időjárás a szállítást lehetővé teszi. Esetleges bővebb felvilágosítást a közlelmzési szolgálat 31-51, számú telefonja utján lehet megszerezni.

— Aradi szabotázsbírói ítéletek. Az aradi törvényszék mellett működő szabotázsbírósg újabb az alábbi ítéleteket hozta: Szanka János, Dusek József, Huj András és Szabrak Endre peregulmarei-nagypergeri lakosokat két-két hónapi munkatáborra ítélte, mert engedély nélkül borjút vágtak. Két hónapi munkatáborot kapott Elenes Ioan bérkocsis is, mert az állomástól az iparkamaráig az akkori 40 lej heiyett 60 lej számított. Virág József zimanduzimálandkőzi lakos Vadász Ella aradi lakosnak az elmúlt év novemberében az akkori hatóságilag szabályozott ár be nem tartása mellett adott el tejet, ezért mindketten egy-egy hónapi munkatáborot kaptak. Schechter Vilmos kereskedő a fizetési jegyzék ki nem töltése miatt két hónapi munkatáborot kapott.

— A zsidók palesztinai letelepedésének megkönnyítése. Lisszabon. (Stefani). A cionista világszövetség szokásos évi nagygyűlésén Goldmann Paul, a szövetség politikai bizottságának elnöke arra kérte az angol kormányt, tegyen újabb lépéseket a zsidók Palesztinában való letelepedésének megkönnyítésére. Londoni politikai körökben a kérés kedvező fogadtatásra talált.

— Anyakönyvi hírek. Timisoara-Temesvárott születtek: Thierjung Miklós hentessegéd fia Erich, Zrzavecky József kőművessegéd leánya Teréz. — Meghaltak: Olteanu Alexandru dr. 43 éves ügyvéd, Meritiu Vasile dr. 61 éves nyugalmazott egyetemi tanár, Eberl Józsefné Seidel Augustza 65 éves, Szicsné Nagy Anna 76 éves, Marinov Matei 73 éves kertész, Gut Petru 79 éves napszámos, Özvegy Ulrich Ödönné Konecsnik Amália 83 éves.

— A tulipánbolondok társasága. Demokritos, a nevető böice szerint minden korszaknak megvan a maga bolondériája. Több mint félszázadon át uralkodott Hollandiában a tulipánbolondok furcsa csehé. Akadt olyan is, aki 1000 aranyat adott egyetlen tulipánmagyáért. De a legmagasabb árat egy holland aranyműves fizette: kerekén 13.000 holland forintot. Amikor azután 1637-ben kirtő a tulipánválság, néhány nap alatt ezeket tett koldussá.

TELEFON 24-15	ARO ■ ARAD	TELEFON 24-45
Csütörtöktől a szezon kimagasló eseménye		
GPU		
a szovjet kémiroda hatalmas filmje		
Egész nap jegylovétel! Kedvezményes és szabadjegyek felfüggesztve		
Ma utójára LUISE ULRICH — KARL L. DIEHL		
Egy élet története ANNELIE		

Magyar Népmesék

eimen Szentmiklóssy Ferenc és Vita Zsigmond összeválogatott néhány szép magyar mesét. Régi népmese-gyűjteményekből és Kriza Vadrózsából, de van közöttük három mese eredeti gyűjtésből is. Sok tanakodás és készülődés helyett bátran nekiázzunk az új mesekönyv összeállításának és jó szorgalmat tettek kiadványukkal népünknek. A gazdag és nagy magyar mese-világ egy igen értékes kis részét tették így könnyen megközelíthetővé mindnyájunk részére. Elég a rendkívül izléses, eredeti rajzokkal díszített mese-könyvre egy pillantás, hogy lássuk, mennyire szükséges volt népművelési munkánk megindításához ez a könyv. Régi meséinkhez nehéz már hozzájutnunk, pedig a mese él ma is, vannak még ma is termést adó „mese-fák”, csak össze kell szednünk a termést és a munkát, az anyagi kockázatot nem sajnálva és nem sokat számítgatva, vállalkozzék hozzáértőink közül egy-kettő a kiadásra. Ez most megtörtént, és most közönségünkön a sor, hogy megbizonyosítsa, nem volt az összegyűjtés és a kiadás hiábavaló munka és vállalkozás. Ugy volt, hogy ez az új mesekönyv már karácsony előtt itt lesz nálunk, de csak most érkezett meg néhány példány. Felhívjuk rá tehát olvasóink figyelmét és ajánljuk ezt a könyvet a kicsinyeknek és a nagyoknak egyaránt, mert mint a könyv előszava írja: „a mese varázsszávará elüllyedt a világ sok hazugsága, keserves kízdeme és nyomorúsága, feloldjuk el a mai világ sok ezer bajját, hallgassunk a mese szavára”. A mese-könyv szerkesztőségünkben vagy kiadó-hivatalunkban 125 lejtért kapható.

Közigazgatási értekezlet, Deliceanu C. tábornok, Timis-Torontal-Temes-Torontal megye prefektusa fontos közigazgatási értekezletre hívta össze a megyei főszolgabírákat. A határozatok között szerepel az iskolai kintinok működésének és ellátásának a kérdése. Elhatározták, hogy ahol ilyen iskolai értekezlet még nincs, az megszervezzenk ilyen. Intézkedés fog történni olyan irányban, hogy a falusi cipészek a megfelelő anyaghoz, talpbőröz, jussanak a falusi lakosok lábellenek megjavítására. A főszolgabírák intézkedni tartoznak a községi legelők észszerű használatáról. Döntést hozott az értekezlet abban, hogy a Transnistriából hozzánk érkezett takarmányt aszerint és ott fogják szétosztani, amennyire és ahol a takarmányra leginkább van szükség. Végül Deliceanu C. tábornok, prefektus felszólította a főszolgabírákat, hogy a bucaresti Rókkantak Házára járasaikkban gyűjtsenek.

A személygépkocsik új forgalmi engedélyének kibocsátása. A timisoarai-temesvári rendőrkészlet forgalmi ügyosztálya a személygépkocsik új forgalmi engedélyének kibocsátásával kapcsolatban közli az érdekeltekkel, akik még nem nyújtották be kérvényüket az engedély kibocsátására, illetve benyújtották, de nem mellékeltek igazoló iratot arról, hogy a hivatalos lap december 31-i számában megjelent hadfelszerelésügyi államtikársági rendelet rendelkezéseinek megfelelnek, hogy legkésőbb január 24-ig (naponta 9-1 óra között) jelentkezzenek a forgalmi ügyosztályon (12-es számú szoba). Akik nem jelentkeznek, azok gépkocsiját zárólik.

Új kormány alakult Albániában. Róma. (Stefani.) Hivatalosan jelentik, hogy Albániában új kormány alakult. A király helytartója köszönetet mondott az eddigi miniszterelnöknek, majd megalakította az új albán kormányt.

Darlan gyilkosa az utolsó percben sem hitte, hogy kivégzik. Stockholm. (NTL.) Az Aftonbladet című svéd lap londoni tudósítására érdekes részleteket közöl Darlan volt tengeri gyilkosának kivégzéséről. A svéd lap tudósítója szerint a gyilkos — Bonnier de la Chapelle — az utolsó percben sem hitte, hogy kivégzik állandóan szabadulási reménykedett. Vallatásakor nem felelt a hozzá intézett kérdésekre. Csak akkor lett ideges amikor azt mondták neki, hogy Darlan csak megsebesült s valószínűleg életben marad. „Hibáztam, tehát elítélek” — mondotta ekkor a merénylő. A hadbírósg előtt nyugodtan viselkedett s amikor a kivégzés színhelyére kísérték, meg volt győződve arról, hogy a katonák vak-töltéssel lönek rá. A kivégzésnek kevés szemtanója volt. Bonnier de la Chapelle utolsó percig bizott megmenekülésében.

KÖZGAZDASÁG

A szikviz új eladási ára

Bucuresti. A hivatalos lap január 18-i 14. száma közli az országos árkor-mánybizottságnak a szikviz új eladási áráról intézkedő határozatát.

Nagy üveg szikviz a kiskereskedő üzletében átadva 7 lej, a kiskereskedőnél kicsinyben 9 lej és ugyancsak a kiskereskedőnél, de jégbehűtve, 11 lej.

Kis üveg szikviz a kiskereskedő üzletében átadva 5 lej, a kiskereskedőnél kicsinyben 7 lej és jégbehűtve 9 lej.

Limonádé a kiskereskedő üzletében átadva 8 lej, a kiskereskedőnél kicsinyben 10 lej, jégbehűtve 12 lej.

A kiskereskedők részére az árkor-mánybizottság rendelete értelmében a szikvizgyárosok a gyár pecsétjével el-

látott 15×30 centiméter nagyságu táblát kötelesek adni, amelyen feltűnő írással szerepelnek a megállapított árak. Az ár-táblát a kiskereskedő tartozik üzletében kifüggeszteni.

A főváros kivételével az ország többi városának vezetősége az érvényben levő rendelkezések alapján szabja meg az új szikviz-árakat. Ezek az árak nem haladhatják meg a Bucuresti részére megállapított árakat. Azokban a helységekben, ahol a különleges viszonyok indokolják, hogy a legmagasabb árak meghaladják a bucaresti árakat, az érdekelte városvezetőség az országos árkor-mánybizottságtól kérheti ezek jóváhagyását.

Az osztálysorsjáték ötödik osztályos hetediknapjának eredménye

Bucuresti. Az osztálysorsjáték ötödik osztályos hetedik napi húzásán a következő számok nyertek nagyobb összegeket:

Kétszázezer lejt nyert a 64.942 számú sorsjegy.

Százezer lejt nyert a 41.080, 51.616 és 42.682 számú sorsjegy.

Hatvan ezer lejt nyert a 76.930 számú sorsjegy.

Ötven ezer lejt nyert a 30.595, 38.186, 31.141, 44.241 és 38.482 számú sorsjegy.

Negyven ezer lejt nyert a 70.438, 60.274, 67.128, 35.480 és 76.971 számú sorsjegy.

Huszonöt ezer lejt nyert a 42.971, 52.247, 34.262, 45.538, 16.441, 74.551, 60.451, 68.895 és 84.883 számú sorsjegy.

Huszezer lejt nyert a 76.589, 13.083, 77.453, 41.081, 70.051, 44.352, 53.793, 59.774, 34.58, 74.679, 78.896, 56.440, 69.925, 34.667, 15.524, 30.86, 35.306, 42.082, 68.488 és 53.074 számú sorsjegy.

Tizenöt ezer lejt nyert a 65.463, 19.570, 39.050, 25.952, 77.747, 62.195, 67.825, 25.784, 28.527, 28.613, 27.068, 2436, 72.260, 3288, 79.290, 28.793, 75.697, 3361 és 15.656 számú sorsjegy.

A felsoroltakon kívül még több sorsjegyet húztak ki egyenkint 10.000 lej és 6000 lej nyeresémmel. A húzás tovább folyik. Számhibákért felelősséget nem vállalunk.

Jutalmat kapnak a betegsegélyzői járulékok alól történt kibuvás feljelentői. Bucuresti. A hivatalos lap január 18-i 14. száma rendeletéről közli, amely a többi között kimondja, hogy a betegsegélyzői járulékok alól való kibuvási esetek feljelentői a kiszabott pénzbírság ötven százalékát kapják jutalom címén. A kihágási jegyzőkönyvből felveszik a feljelentő nevét is. A jutalmat a bírság behajtása után fizetik ki a feljelentőnek.

A timisoarai-temesvári kereskedelmi és iparkamara közleménye. A kamara vezetősége megállapította, hogy a 2-es számú tájékoztató kérdőív beküldésével bár az erre kitűzött határidő január 15-én lejárt, még mindig több cég késlekedik. Mivel az iparügyi, kereskedelmi és bányaiügyi államtikárság rendeletei uton kérte a kamara tagjainak szakmák szerint a névsorát, a késedelmes cégek miatt viszont a kamara ennek nem tudott eleget tenni, nevéket közli az illetékes hatóságokkal büntetés végett. A kamara még egy utolsó határidőt tűz ki a 2-es számú tájékoztató közlemény beküldésére január 23-ig.

Új hatóságilag szabályozott árak Aradon. Az aradi városi közellátási hivatal most megjelent 1. számú rendelete az elsőrendű közszükségleti cikkek legmagasabb árát az alábbiakban határozza meg: Egységes ouszaliszt a malomban valamennyi adó és illeték beszámításával 29, 45; kicsinyben a kereskedőknél 40; transnistriai árpalaszt a malomban 30, 40; buzdára a malomban 29, 45; kicsinyben a kereskedésben 40. Kenyér darabja a péknél a viszonteladó kereskedőnek 18; pékségben vagy kereskedőnél a fogyasztónak 18,50, zsidó részére 34,50. Szappan (NS jelzésű) 143 (NS jelzésű) 185. Elsőrendű aszaltszilva 110; másodikrendű 110. Préselt vaj kicsinyben 540; világiító kőolaj kicsinyben a fogyasztóknak 11 lej literje. Gőz- vagy kádfürdő törölközővel és lepedővel 100, kőtisztviselőknak, katonáknak és bérleteseknek 20 százalék kedvezmény. A fel nem sorolt közszükségleti cikkek legmagasabb ára nem változott.

Kiviteli könyvek évvégi lezárása és láttamozása. A timisoarai-temesvári kereskedelmi kamara újlag figyelmezteti a kiviteli cégeket, hogy a kiviteli és transzfer-könyvek évvégi lezárása és láttamozása részére megszabott határidő január 31-én lejár. Új könyvek láttamozása esetén a régi is bemutatandó.

Határidő napló

JANUÁR 20:

Százakolbász (sertés- és marhahusból), májas- és véreshurka, krakkói, sertésnyelv, marhanyelv, füstölt sertésus, füstölt sonka (csonttal) a hivatalos lap 1942 december 18-i 298. számában megjelent 69. számú árkor-mánybizottsági rendelet értelmében ezen a napon tud nem adható el.

Egyes külföldi hitelezőknek az elmúlt évben fizetett, illetve esedékes összeg bejelentése a pénzügyigazgatóságnak vagy adókerületnél.

JANUÁR 23:

A központi fűtéses lakások bérlője a hivatalos lapban megjelent minisztertanácsi napló 4. szakasza értelmében eddig a napig köteles kiegyenlíteni a fűtési illeték címén fizetendő összeget az 1942 október 26—1943 január 23. közötti negyedévre.

JANUÁR 28:

Falusi korcsárosok eddig a napig kötelesek mosó- és mosószappant a falusi lakosság részére való eladásra beszerezni és forgalomba hozni.

JANUÁR 31:

A személygépkocsik régi forgalmi engedélye lejárt.

Szokásos évi adóvallomások benyújtása. Öt vagy ennél több alkalmazottat foglalkoztató cégek eddig a napig tartoznak benyújtani alkalmazottak 1942. december 31.-i helyzetéről szóló táblázatát az illetékes kereskedelmi kamaránál, Részvénytársaságok és olyan vállalatok, amelyek idegen állampolgárságu alkalmazottat foglalkoztatnak, vagy maga a tulajdonos külföldi, akkor is kötelesek ezt a kimutatást betervezteni, ha önnél kevesebb alkalmazottjuk van.

Rekvirálási bönök kifizetésre való benyújtása.

Kukoricára fizetett 20.000 lejes vagononkinti prémium megszűnik.

Ipari vállalatok eddig a napig nyújtják be az országos árkor-mánybizottsághoz az új árlistákat, mellékelvén a fogyasztási adó felemeléséről intézkedő december 6-i 3573. számú rendeletéről alapján végzett számításokat.

Rézből vert 10 és 20 lejes érmék forgalmi érvénye lejárt.

Zsidók szolgálatban tartási és foglalkozás gyakorlati engedélye lejárt.

Az 1933. január 31. után alakult részvénytársaságok részvényeinek száraz bélyegzővel való ellátására kitűzött határidő.

Száz ezer lejt felüli visszacsatolási adó összegéről a pénzügyi vezérfelügyelők, ezen alól pedig a pénzügyigazgató részéről lefolytatott vizsgálat alapján a pénzügyminiszterium elrendelheti az adófizető fizetési-képessége címén az adó törlesztését vagy leszállítást.

Nyilatkozatok benyújtása a községi vagy városi vezetőségnek a gyapjúgyűjtő szervezetek beszolgáltatott gyapjú mennyiségéről.

— Sziria volt francia főbiztosa Vichyben. Vichy. (Rador.) Dentz tábornok, Sziria volt francia főbiztosa Vichyben tartózkodik. A Havas-OFI ügynökség értesülése szerint a tábornok kihallgatáson jelent meg Laval miniszterelnöknek.

— Brit hírvetés cáfolata. Berlin. (Rador.) A Wilhelmstrassen teljes egészéből légből kapott állításnak minősítették azt az angol forrásból származó hírt, mely szerint portugál gazdasági bizottság indult volna Németországba, a küldöttség elutazására azonban nem került sor, mert Portugáliának Németország fizetőképességét illetőleg hirtelen kételyei támadtak.

— Használt gumiabroncsok beszolgáltatása. A timisoarai-temesvári második kerületi rendőrség a megyei prefektúra légvédelmi hivatalának január 12-i 33. számú rendelete alapján felhívja a gépjárművek, társzekerek és lövontatta kocsik, valamint a használt gumiabroncsok tulajdonosait, hogy huszonegy óra belüli kötelesek beszolgáltatni használt gumiabroncsaikat. A beszerzés ellen vétőket hadbírósg elé állítják.

Szappankímérés Aradon. Az aradi városi közellátási hivatal közlése szerint a kereskedők szappankímérése megkezdődött. Minden személy egynegyed kiló szappant kap a hatóságilag szabályozott árban, a beszerzési könyvecské 2. számú szappanszámlájának alapján. Az 5. számú körzettől származó egyelőre csak annyi körzet fogyasztói kapnak szappant, ameddig az erre a célra rendelkezésre álló készlet tart.

— Nyolcévi börtönbüntetést sikasztás. A. Az aninai betegsegélyzőpénztár kórházának gondnoka, Oraşeanu Maxim, több év folyamán, a pénztári könyvek meghamisításáért 183.620 lejt sikasztott. Ezt a sikasztást tetézte aza a bűnös manipulációval, hogy a beteg munkásoknak járó élelmezési adókból is sok mindent megtartott magának. Az igazságszolgáltatás sujtó keze elől sikerült elmenekülnie és így a büntető tábla a sikasztó gondnokot és a beteg munkások megrovítoitóját csak mint távollévot vonhatta felelősségre és ilyenformán nyolcévi börtönrre ítélte.

— Mozik műsora Timisoara-Temesváron. Apollo: A zöld kalóz leánya, Capli: Aranyváros, Corso: A fattyu, Thalia: Lányok Aradon; Aro: Annie, Corso: A miniférj, Forum: A pogány lelkek, Uránia: Mesek országban.

Fagyhullám Észak-Amerikában

Buenos Aires. (Stefani.) New Yorkból származó hírek szerint az Egyesült Államok északi részében a hatalmas fagyhullám miatt súlyosbodott a tüzeleves anyagihiány. Egyes helységekben csak hatvan esztendővel ezelőtt volt olyan hideg, amilyen most van. A lakosság zu-gorodik a hatóságok ellen, mert nem gondoskottak idejében kellő mennyiségű tüetőanyag beszerzéséről.

Boston városában asszonyok nagy tömege gyűlt össze a kormányzósági palota előtt; követelték, hogy adjanak nekik tüzfát, nehogy megfagyjanak gyermekeik a hidegben.

... hóhullám Dél-Amerikában

Mig Észak-Amerikában a fagyhullámok rendkívüli nehézségeket, Dél-Amerikában a hóhullám szeu áldozatait, Német Távirati Iroda Buenos Airesben, származó értesülése szerint Argentínában tovább tart a rekkenő hósegg. Buenos Airesben hétfőn

árnyékban 40 fok meleg volt. Hétfő óta ez volt a sző szoros értelmében „legforróbb” napja az argentin városoknak. Az ország belsejében hétfő óta nem esett egy csepp eső sem, a nagy szárazság s a fúlasztó meleg nemcsak az állatállományt veszélyeztet — főleg az északi vidékeken, — hanem a mezőgazdasági termelést is. A többi között marancstermes is megsínyli a nagy szárazságot, legfeljebb a negyede lesz szokásos évi termésnek. Megsínylette napraforgó-termés is.

A szomszédos országokban, főleg Uruguayban és Braziliában szintén nagy a hósegg. A szárazság sok gondot okoz a gazdáknak és súlyos veszteségekkel fenyegeti az államháztartást.

SPORTESEMÉNYEK

Az 1942. év nemzetközi labdarugó mérlege

Az elmúlt 1942. év őszén negyedik évébe lépett az új világháború. A nemzetközi sportéletnek az 1914-18-as világháborúban szinte teljesen szünetelt. Ezzel szemben most a nemzetközi sportéletnek nemcsak virágzott, hanem az elmúlt év számadataival szemben határozott fellendülést mutat. 1941-ben 18 mérkőzésen találkoztak az európai nemzetek válogatott labdarugói, míg az elmúlt 1942. évben 26 mérkőzés szerepelt az európai fővárosok labdarugó műsorán.

A lejátszott mérkőzések időrendi sorrendben itt következnek:

Január 1. Lisszabon: Portugália—Svájc 3:0. 18. Zágráb: Németország—Horvátország 2:0. — **Február 1.** Bécs: Svájc—Németország 2:1. — **Március 8.** Marseille: Svájc—Franciaország 2:0. 15. Sevilla: Spanyolország—Francia-

ország 4:0. — **Április 5.** Genova: Olaszország—Horvátország 4:0. 12. Berlin: Németország—Spanyolország 1:1. 12. Zágráb: Horvátország—Bulgária 6:0. 19. Milánó: Olaszország—Spanyolország 4:0. — **Május 3.** Budapest: Németország—Magyarország 5:3. — **Junius 7.** Pozsony: Horvátország—Szlovákia 2:1. 14. Budapest: Magyarország—Horvátország 1:1. 28. Kopenhága: Svédország—Dánia 3:0. **Julius 19.** Szófia: Németország—Bulgária 3:0. — **Augustus 16.** Beuthen: Németország—Románia 7:0. 23. Pozsony: Szlovákia—Románia 1:0. 30. Reval: Lettország—Észtország 8:1. — **Szeptember 6.** Zágráb: Horvátország—Szlovákia 6:1. 20. Berlin: Svédország—Németország 3:2. — **Október 4.** Stockholm: Svédország—Dánia 2:1. — 11. Bucuresti: Horvátország—Románia 2:2. 18. Bern: Né-

metország—Svájc 5:3. — **November 1.** Budapest: Magyarország—Svájc 3:0. 1. Stuttgart: Németország—Horvátország 5:1. 15. Zürich: Svájc—Svédország 3:1. 22. Pozsony: Németország—Szlovákia 5:2.

A legszorgalmasabb nemzet az 1942. évben is a német volt. Tíz mérkőzést játszott, ezek közül hetet megnyert, egy döntetlenül végződött és kettőt veszített. Mind a két vereségét otthon szenvedte el a német válogatott. A többi nemzet teljesítménye közül kiemelkedik a svédé rövid, de annál fényesebb eredményorozata. A németeket legyőző svédék Zürichben is elsőrangú játékot nyújtottak és a svájcekat saját bevállalásuk szerint is csak a szerenese segítette a győzelemhez.

Nem lehet tudni, hogy a mostani év a sportéleti érintkezés terén mit hoz, de ha a válogatott mérkőzések számának emelkedése megtartja ezt az irányzatot, amelyet 1941-ről 1942-re mutatott, akkor Európa sportéletének további fejlődése várható.

ARADI TEKESPORT

A Rapid vasárnapi három dobos egyéni és hatos csapatversenyének eredménye. Egyéni: 1. Rosca (Crisana CFR) 18 fa; 2. Wallitschek (Rapid) 18 fa; 3. Dittinger (Rapid) 18 fa; 4. Colonicj (Crisana CFR) 18 fa; 5. Schmeltzer (Rapid) 18 fa; 6. Gross (Rapid) 17 fa; 7. Merkle (Rapid) 17 fa. Csapatverseny: 1. Infratirea 127 fa; 2. Metal 124 fa. Tricolor—Fortuna barátságos, 249:199, bíró Vértessy. A Fortuna pályás lejátszott mérkőzésen a Tricolor igazolta jó formáját. A Gutenberg vasárnap délelőtti 10 órai kezdettel tartja rendes évi közgyűlését a kerületi szövetség helyiségében.

— **Ügyeletes gyógyszerárak.** Január 20-án, szerdán Timișoara-Temesvárott a következő gyógyszerárak tartanak ügyeletes szolgálatot. Belyáros: Irgalmasok (Sf. Ioan-utca 5.), Gyárvaros: Maszalis (Badea Cartan-ter 8.), Erzsébetváros: Sárگا (Ciprian Forumbescu-utca 1), Józsefváros: Pildner-Steinburg (Dragalina-ter és Bratianu-utca sarak), Mehala: Chioreanu, Fratelia-Ujkisoda: Panajoth, Freidorf-Szabadfalus: Eremici. Aradon az ügyeletes gyógyszerárak rendje a következő: Angel (Miron Cristea-ter), Omesci (Regina Maria-ut és Alexandri-utca sarak).

Apróhirdetések

HIRDETŐNK FIGYELMEBE! Vidékről beküldött apró hirdetéseket csak a hirdetés díj előzetes beküldése mellett közlünk. A hirdetésen kérjük a pontos név, lakcim, valamint a hirdető személyazonosságát igazolványa számának is a feltüntetését. Helybéli hirdetéseket telefonon nem vesszük fel!

DIJSZABAS. Hirdetések díja 15 szög 45 lei, mindegy további szög 5 lei. Vasárnapi számban 15 szög 70 lei, minden további szög 5 lei. Alakkeresőknek 10 szög 15 lei, minden további szög 2 lei. Jelíges és cím a kiadóban jelzésű hirdetéseknek 15 lei pótdíj fizetendő. Üzleti hirdetések csak keretes hirdetésként vehetők fel. Hivatalos idő 1/2-ig, 3-1/2-ig. Apróhirdetéseket másnapra csak déli 1/2 óráig és a korlátozott és rendelkezésünkre álló helyhez mérten vesszük fel a timișoarai-temesvári kiadóhivatalban.

Két ruganymatrac garantáltan tiszta, rakamiér atalakitásnoz alkalmas, eladó. Timișoara IV. Gojdu 9. II. emelet 29. (408)

Régi nyakkendőből ujat készít Szüts, Timișoara I. Bul. Diaconovici Loga 20, ajtó 3, földszint. (409)

Egy férfi fekete télikabát és egy takaréktűzhely eladó. Timișoara III. Ariadne utca 19. (Brancoveanu utca folytatása). (436)

Nagy sarokház

üzlethelyiségekkel eladó Buzias fürdő lözpcntjában, felvilágosítást ad Kaube József Buzias.

Teljesen új világoskék gyönyörű dzemper kabát 8000 lejért eladó. Érdeklődni telefon 29-13 délelőtti 10 és 1 között. Timișoara. (430)

Műstoppolást, csipkefüggönyök és nyakkendők kijavítását elvállalja, hozott anyagból új nyakkendőt készít Dr. Endreányi, Timișoara I. 10 Mai utca 1. III. em. 5. (402)

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik drága jó férjem, édesapánk, testvérünk és rokonunk

Janisch Adolf

nyug. pénzügyi irodaigazgató

temetésén résztvettek, ravatalára virágot helyeztek és részvételükkel fájaldalmunkat enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló család

42-es, erős kitűnő állapotban lévő eszma eladó. Timișoara II. Stefan cel Mare 10, Dobay cipésznl. (410)

Előzött szép utcai szoba kiadó, ugyanott eladó zománcos petróleumkályva. Timișoara III. Porumbescu 33. I. 12. (421)

500 lej jutalmat adok annak, aki Timișoara IV. Bul. Berthelot uton elvesztett 1 drb. balos férfibőrkesztyű báránnyel-léssel elhozza Stella, volt Morvay Eugen Tricotaj üzletbe. (411)

Egy fekete sárgalábú kutya szíjjal hához jött. Tulajdonosa átveheti. Timișoara II. Mareșal Joffre utca 12, ajtó 1. (441)

Szép télikabát erős termetre és velour kálap eladó. Timișoara V. Mircea cel Batran 53 szám. (427)

Kisasszonyt keresek 1 éves gyermek mellé a délutáni órákra. Jelentkezni: Timișoara I. Petre Carp-ut. 11. szám, I. emelet, d. u. 5 és 6 között. (354)

Merey kormányzotta a Bárságban, Szent Iraytól megvételtre keresi Jaeger tanár, Banatia. Timișoara. (417)

Keresek jó állapotban lévő 3 kerekű gyermekbiciklit, Friedmann, Timișoara IV. Preyer utca 2, ajtó 8. (512)

Gyermekkoszi modern, valamint bőrnellény (kozsok), szilszkinbunda, futószőnyeg, vaskályha eladó. Timișoara IV. Fröbl utca 36 II. 25. (3995)

Duplatalpu fekete lapossarku, sötétlék magassarku, alig viselt 36-os női cipők eladók. Timișoara I. Zurebara utca 5. (Tache Ionescu mellékutca). (432)

Egy jó női télikabát eladó. Timișoara II. Gioriei 2, ajtó 5. (416)

Bejárótó félnapra jó fizetéssel azonnaira keresek. Timișoara IV. Miron Costin utca I. I. emelet, ajtó 5. (440)

Tanulóanyagot és kifizetőt felvez Hoffmann Szalon, Timișoara I. Regele Mihai 3 szám. (442)

Átmeneti kabátra való szürke szövét olesón eladó. Timișoara II. Timocului utca 10 szám, ajtó 1. (445)

Visszamaradott hócipők és sárcipők olcsó árban eladók. Arena Gummiipar, Timișoara IV. Traian hidnál. (435)

Egy céplőgarnitúra Hoffer Schrantz 8-as magánjáró kazánnal és egy Fordson traktor Oliver ekével eladó. Schmand Ernest, Bodó, p. u. Balint. (3993)

Keresek megbízásból uriszobákat, kombinált szobákat, szőnyeget, kasszát, vagy nagyobb vasládát és ezüst evőeszközöt. Gáborné, Timișoara III. Timotei Cipariu 5. Mária közelében. (3997)

Bodega, jól menő, központban eladó. Timișoara II. 3 August utca 29. (451)

Azonnal felfogad háztartási alkalmazottat Dr. Mileti, Timișoara I. Brediceanu utca 2, II. emelet, ajtó 3.

Mindenest délután 4 órától felvez Albu cukrászda, Timișoara IV. Kültl-ter. (548)

Borbélysegédet keresek azonnalra, állandó alkalmazásra nemkatona-köteles előnyben. Fizetés havonta 2000 lej és teljes ellátás. Veér Zoltán, Turda Nic. Filipescu utca 5 szám. (433)

Perzsa, szil, csikó, báránypundák, nutriával bélelt bekecs, kanadai nerz, nutria, perzsa és, más szőrme, fehér gyermek báránypunda, sál és muff, fehér gyapjú mackónadrág és ruhák, utibundák, lábzsákok 30-38-as bakancsok, koresolyacipők, koresolyák, hócipők, modern és antik szobák, zongorák, csillárok, szőnyegek, asztal és ágynemű, makramé abrosz, zongoraterítő, kristály és porcellán szervizek, stb. Gábornénál, Timișoara III. Timotei Cipariu 5. Mária közelében (3996)

ELÉGANS burtozott szoba 2-3 szerezlynek, folyóvízzel, telefonnal, központban, elsőrendű fűtésiappal kiadó. Érdeklődni szíveségből telefon 27-52. Timișoara. (465)

Intelligens vidéki középkorú nő, házvezetőnői állást keres, plébánosnál, idősebb házaspárnál, egyedül álló hölgy-nél. Vidékre is elmenne. Ért a kézimunkához, fehérnemű és ruhavarráshoz. öv. Kuti arólyné, Baia de Cris jud. Hunedoara. (460)

Divat-kalapok, tempok és anyacok nagyraktára

Salon „PARIS”

Timișoara II. 3 August 23

Nőikelezett korcsolya kifogástalan 39-41 sz. cipőre eladó. Timișoara III. Treb. Laurent 2. I. em. 9. (472)

Eladó 5 ablakrollo, jó állapotban lévő, teljes elsőtétítésre alkalmas. Timișoara III. D. Balasa 23. (474)

Átadnám 1 szoba konyhás lakasomat zóriban. Erzsébetváros ó-német hállóval s egyébb berendezéssel. Címet leadni „Megegyezés” jelígere a timișoarai kiadóba. (456)

Triko-Record kézikötő készülék olesón eladó. Használatra megtanítjuk. Timișoara III. Giurgiu utca 7 szám csak délután. (475)

Áthuzásra alkalmas szalon garnitúra, antik nagy tükör, hosszuhajós varrógép, fürdőkád, nagy lábos, fazék eladó. Timișoara III. Romulus utca 49, ajtó 5. (454)

AZ ARADI BELVÁROSI MOZGOK MAI MŰSORA

CORSO TELEFON 2364

FORUM TELEFON 20-10

URANIA TELEFON 12-32

Pazar rendezésű, pikantériával fűszerezett kacagató vigétek

A MINTAFERJ

Heinz Rühmann — Paul Pinzoneller — Werner Fittlerer

Legközelebb: Paula Wessely legszebb filmje az

EPISODE

Az e... 3, 5, 16, 8 és 16 10 órákor kezdődnek. — Vasár- és ünnepek... 6, 12 órákor is

Péntek esti BOLVÁRY GEZA hatalmas filmdrámája

„A VÉGZETI”

a főszerepben a legnagyobb karakter színész

HEINRICH GEORGE

Ma és holnap! 3, 5, 7, 15 és 9.30 kor

A pogány lelkek

47 sz. hird. 3:01 m. hozszban

MA PREMIER

Az idei szezon bomba műsora!

Gyermekek, felnőttek és öregek filmje! : Almkoba ringató, csodás kiállítás szemé gyönyör-köztétő mesefilm

Grimm testvérek halhatatlan meseje nyomán

„Mesék országában”

3:01 m. hozszban Naponta 3-kor gyermek előadások

Gyakorlott gépirónó mindennemű leírás-
skat vállal otthon. Timișoara III. Treb.
Laurean 2. I. em. 9. (473)

Férfi és nő ruhák, cipők, fehérnemű el-
adó. Timișoara IV. Bul. Berthelot 4.
ajtó 5. (455)

Vennék jó pianót vagy kereszthuro
szongorát. „Komoly vevő” jeligére a ti-
mișoara kiadóba kérek ajánlatot.
(458)

Eladó egy sima fekete, kifogástalan za-
kööltöny (kis termetű), egy pár 40-es
barna férfi félcipő, 1 összecukható vas-
ágy, 1 cselédszobaszekrény, 1 ovális
asztal 2 székllel, 1 hálószoba ampolna
és egy fényképezőgép. Timișoara II. A.
Cosma 7. I. em., ajtó 5. (446)

Eladók: Gyönyörű vidrabór gallérnak,
sarkirókkák, vadonatúj női félbakkancs,
38-as, juhten-goiserer, fekete férfi-
zakó csikos nadrággal kifogástalan, női
téli kabát, spaltbőr aktatáska, jégszek-
rény s egyéb. Megtekinthetők Timi-
șoara III Constanta utca 4 (Cluj utca
mellett) délután 4 óráig. (452)

Mechanikust

aki a hegesztéshez is ért, jó fize-
tással azonnal alkalmazunk. Jelent-
kezni GLADYS, Arad, Episcopiei
utca 24.

Traktor és motorszárnyót nagy gyakor-
lattal magas fizetés mellett keresek
azonnalra, Friedrich. Timișoara II. Co-
galniceanu 8. (450)

Segéd munkást, román vagy német nem-
zetiségű, jó fizetéssel azonnali belépésre
keres Voichescu festőnagykereske-
dés Timișoara, Gh. Lazar utca 4. (449)

Argaman szőnyeg, tizenkét quadrat, fin-
nem damasztabrosz garnitúrák, diszfár-
gyak, eladók. Délélet. Timișoara II.
Kunz sor 12 Apollo mozinál. (414)

Megbizóim részére keresek sürgősen
ezüsttárgyakat ezüst evőkészleteket,
haj és külföldi perzsaszőnyegeket min-
den nagyságban. Schlinger Elisabeta
volt Fischeff Comisó Timișoara I. Bul.
Regele Mihai I. No. 6. (448)

Tavalyi libzsir olcsón eladó. Timișoara
II. A. Cosma utca 7. I. em., ajtó 5. (447)

Marosparti villatelek

Marosparti homlokzattal, cca 200
négyzetgöl, 2.200.000 lej. HAT-
SCHEK ÜGYNÖKSÉG, Arad, Ca-
rol körút 17. Telefon 16-95.

Diákéany keres teljes ellátást uri csa-
ládnál a III. vagy IV. kerületben. Timi-
șoara III. Radulescu utca 2. II. emelet,
ajtó 7. (437)

Gyermekkosci, sötétkék, mély, eladó.
Timișoara II. Laptarilor utca 7, Ko-
vácsné. (463)

1-2 szobás lakást keresek azonnalra.
Közvetítőket díjazok. Cim a timișoara
kiadóba. n (439)

Két különálló butorozott (esetleg buto-
rozatlan) szoba csakis egy-egy szem-
élynek, fürdőszoba és telefon haszná-
lattal Belvárosban, zónában kiadó. Írás-
beli érdeklődést „Február” jeligére a ti-
mișoara kiadóba kérünk. (443)

Eladó egy zöld kombinált szoba 2 reka-
mival ágynemű tartóval, könyves ál-
vány, nagy kombinált szekrényvel, egy
ebédlő és sok apróság akár egy tétel-
ben. Érdeklődni d. e. 8-10-ig Hermann
Timișoara IV. Baritiu utca 15/a. I. 26.
(444)

Mindeneslányt, vagy asszonyt bejáró-
nak azonnal felvesz Potichin cukrász-
da, Timișoara IV. Bul. Carol 14. (453)

Eladó félhálószoba és ottomán. Timișo-
ra III. Decembrie utca 23. (457)



TIM SOARA
LEMESVARI CORSO-mozi

A FATTYU

német nyelven beszélő filmsoda, az északi
hósvatagok lakóinak hősi élete, küzdelme,
szerelme.

Tel. 38-95. Előadások: 3, 5, 7, 9.15.

Vasárnap elveszett szemüveg a Capitol-
nál. Megtaláló sziveskedjék jutalom el-
lenében házimesternél átadni. Timișoara
IV. Ion Ghica utca 12. (438)

Jóbb asszonyt vagy leányt keresek bejár-
ónőnek csakis az jelentkezzon, aki ta-
karításban tökéletes. Fratelia, VIII.
utca 6 szám. (462)

Órálló főzőnő, minden házi munkában
jártas, állást keres 50 éven felüli meg-
egedett helyeken. Cim szivességéből Ti-
mișoara III. Iosif Gal utca 5, ajtó 1.
(466)

Zsirosbődön, zománczott, 30 literes,
jó állapotban, olcsón eladó. Bővebbet
Timișoara I. Solderer utca 5, szabó-
műhelyben. (468)

Nagy száraz raktárhelyiség I. kerület-
ben azonnal kiadó. Telefon 53-37, Ti-
mișoara. (470)

Bérbeadó azonnal olcsón zongora,
ugyanott kötöttárú, vagy angora fo-
nal kapható. Keresek gazdasági gépe-
ket ellenőrző uriembert, lehet ügyvéd.
Ajánlatokat „Özveg” jeligére a timi-
șoara kiadóba kérek. (434)

Traktorokat, bármilyen gyártmányt,
bármilyen állapotban megvételre keres-
sünk. Desider Friedrich, Timișoara II.
Str. Cogalniceanu 8. szam. (2726)

Hanomag traktor, general javitva,
azonnalra kapható Desider Friedrich,
Timișoara II., Cogalniceanu-utca 8.
(373)

Textilárusítót, katonamentest, felve-
szünk. Centrala Lanei Sucursala Timi-
șoara I., Regele Mihai-körút 2. (369)

Jó főző mindenest felveszek. Jelent-
kezni: Timișoara I., Petre Carp-utca 11.
szám (Rózsakert) I. emelet. (353)

Mély gyászban jelentjük szeretett mostohaanyánk és nagynénénk, illetve
rokonaink

Özveg Ulrich Ödönné

született Konecsnik Amália

elhalozását, aki életének 84-ik évében, rövid szenvedés és a halotti szentségek
felvétele után elhunyt. Temetése e hó 20-án, szerdán délután 5 órakor lesz a
Timișoara-józsefvárosi temető kápolná jából.

Az Ulrich, Konecsnik és Themák családok.

Keresztény családnál üres szobát,
konyha és fürdőszoba használattal bér-
bevennék. Cimeket Reclama-hoz, Arad,
Eminescu 4. (650)

Jó varró, ki Bucureștiben dolgozott,
nérsékelt áron vállalja női és gyermek-
ruhák készítését. Arad, Rusu Sirianu-
utca 20, ajtó 2. (651)

Bélyeggyűjteményt és mindennapi tö-
megbélyegyet veszek. Arad, Lazar textil-
üzletben, Minorita-palota. (652)

Vízmentes ponyva eladó, 3,5 méter hosz-
zu, 2,70 széles. Arad, Badea Cartan 15.
(653)

Modern mély gyermekkosci, jeles írók mű-
vei eladók. Arad, Sinagoga-utca 2-4.
(646)

Sífelszerelést, külön botot és bindungot ve-
szek. Arad, Trandafir 10., Bogdan. (647)
Női fodrászgedét és tanuló alkalmazok.
Salon Susana, Arad, Baritiu 39. (648)

Extra kabát, sapka és derékszij eladó.
Arad, Gh. Ionescu 5, ajtó 2. (649)

Varrógépet és superrádiót veszek. Sam-
bura, Arad, Banatului ut 12. (512)

Kis ház, nagy telekkel, Aradon, Sava
Raicu utca 24, eladó. Dr. Ungár, Regina
Maria körút 24. (627)

Bankok, Részvénytársaságok figyelmébe!

Közgyűlési meghívókat, mérlegkézlemlényeket a Monitorul Oficial és Buletinul
Bancar bucurești hivatalos lapok részére elfogadunk és terminusra pontosan
megjelentetünk. — Előfizetéseket a Monitorul Oficial részére vállalunk. Postai
megrendeléseket elfogadunk és a hirdetések tálappajit terminusra megküldjük
Arverési hirdeményeket a Buletinul Justitiei hivatalos lapban, (vidéki megren-
deléseket is), pontosan teljesítünk. — Hirdetéseket az ország bármely lapja ré-
szére vállalunk a lapok eredeti tarifája mellett.

RECLAMA Hirdető iroda, Arad, Eminescu-utca 4. szám. — Telefon: 17-11.

Zongorát keresek, lehetőleg rövidet. Ci-
meket „Késpézn” jeligére Reclama-hoz,
Arad, Eminescu 4. (640)

Telket vennék az aradul-noui villanegyed-
ben. Turtueren közszőrüs, Arad, Banatului-
ut 8-10. (641)

Közszőrüségedet magas fizetéssel alkalmaz-
ok. Turtueren, Arad, Banatului 8-10. (642)

Gyermek-sportkosci megvételre keresek.
Arad, Liceului-tér 3. (643)

Olcsón eladó valódi angol gyártmányu
40-42-es korcsolya. Arad, Radulescu-tér 2,
ajtó 4. (644)

Könyvtárakat, főleg modern műveket ve-
szek. Cimeket „Könyvtár” jeligére Reclama-
hoz, Arad, Eminescu 4. (645)

Munkásokat könnyű munkára alkalmazunk,
Recomet, Arad, Mocioni utca
30 szám. (628)

Gyönyörű, új egyszemélyes damaszt
ágygarnitúra, közepnagságu, jómínő-
ségű, vulkanfiber utazóbőröd eladó.
Cim Reclama-nal, Arad, Eminescu 4.
(629)

Utazó, aki egész Erdélyt látogatja, jól
jövédelmző mellécekket vinne magá-
val, lehet textilszakmából is. Ajánlato-
kat „Sürgős” jeligére Reclama-hoz,
Arad, Eminescu 4. (630)

Fémcsiszoló segédeket, esetleg kezdőt,
valamint hegesztésben jártas lakatos
alkalmazunk. Cioban & Co. Arad, Rad-
nai ut 38. (631)

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy felejthetetlen férj és apa

Pafka István

tragikus körülmények között elhunyt.
Nyugodjék békecsőben!

A gyászoló család

Hadmentes kocsi szikviz kihordásra
felvesz Fekete János, Timișoara II.
Noua utca 1 szám. (471)

Eladó butorok, madracok, stb. Timișo-
ara V. Blaskovits-telep, Geml utca 3.
(431)

Veszek 6 pár alpacca, vagy hasonló evő-
eszközt. Timișoara III. Iosif Gal utca 5
szám, ajtó 1. (467)

Zongorák nagy választékban, több évi
garanciával kaphatók Marthenál, Timi-
șoara II. Dorobantilor utca 57, telefon
26-77. (120)

UJ-NELKÜLI börmellény (kocsok).
egyújas kesztyű, teljesen új, eladó.
I. Mercy-utca 7, földszint balra.

Komplett hálószoba és más egyéb el-
adók. Telefon 41-54, Timișoara (476)

Házak, ödek szőlők, a mok el-
adása, vete e, cseri je,
minden artokozatban.

HATSCHÉK ÜGYNÖKSÉG, Arad
Carol körút 17 (volt 46) Tele on 16-95

Százéves tudó fiatal lány gyakorolnak
vagy pénztárnoknőnek ajánlkozik.
Arad, Avram Jancu tér 3. Etterem,
(632)

Fordson traktor eladó. Sft. Ana-Szent
Anna, Gatner Károly. (633)

Singer kis varrógép eladó. Megtekin-
hető délután 2-5 között, Arad, Bari-
tiu utca 27. első emelet ajtó 3. (634)

Ötven éven felüli, vagy evakuált nőt,
háztartási munkára egy, eladó két fér-
fihez alkalmazunk. Arad, Dr. M. Veli-
cu utca 4. Az új Betegségélyző-palota
utcaja. (635)

Jó állapotban lévő férfitolikabát és
Szepessy féle mély gyermekkosci eladó.
Arad, Ardealului utca 14. (636)

Modern díofurniros ebédlőt veszek. Ci-
meket, Arad, Eminescu 4, Reclama-hoz.
(637)

Írógépet keresek adnék. Vállalok órale-
vezést német, magyar nyelven saját
írógépemen. Cimeket Reclama-hoz,
Arad, Eminescu 4. (638)

Vennék gyerekjátékokat, baba, állatok,
ólmaklona stb. Lehet törött is. Ci-
meket Reclama-hoz, Arad, Eminescu 4.
(639)

Nagy féle müstoppolást folytatom.
Nagy E. Pastináné, Arad, Teodoriu
utca 4. Tűzoltóaktanyával szembeni
sarok. (4494)

Fekete posztó női télikabát szőrmegál-
lérral 4-6 évesnek, fehérbunda 14-16
évesnek, fii télikabát eladó. Arad, Sa-
guna ut 101. (654)

Középkorú nő éves bizonyítvánnyal
gyermek mellé vagy házvezetőnőnek
azonnalra elhelyekedne. Cimeket Re-
clama-hoz, Arad, Eminescu 4. (655)

Üzenet Brasov-Brassóba

Mielőtt házat, telket venne, eladna,
vagy cserélné, forduljon bizalom-
mal Visconti ur vezetése aitt levő
„DUNAREA” ingatlanforgalmi iro-
dához, Braşov-Brassó, Sft. Ioan-
utca 4. szám, irodai telefon 13-36.
Lakis 15-98, aki minden adás-vétel-
re vonatkozó f... stást megad.

Bizonyítvánnyal azonnalra állást keres.
Cimeket Reclama-hoz, Arad, Eminescu
4. (655)

Tangoharmonikát 48-80 basszusos
keresek megvételre. Arad, Doamna Ba-
lása 78. (656)

Mani...ős leányt és tanulófiut azonnal-
ra alkalmaz Jäger fodrász, Arad, Fehér
Kereszt Szálloda. (657)

Evakuált tisztá mindenest kétfagu e-
lédhoz alkalmazunk. Cim Reclama-
Arad, Eminescu 4. (658)